

KÖRBOKEN



KÖRBOKEN

2

Redigerad av
HELGE DEGERMAN

**Finlands svenska sång-
och musikförbund**

Innehållet i Körboken 2 har uppdelats i tre avdelningar. Den första består till största delen av nya originalkompositioner. Repertoaren i den andra avdelningen tillhör i huvudsak den finska nationalromantiken. Många av sångerna presenteras här för första gången på svenska, de flesta i översättning av Nils Holmqvist. I de finskspråkiga originalkompositionerna har också den finska texten medtagits, och där det varit möjligt är kompositionsåret angivet. Den tredje avdelningen upptar arrangemang av allmänt kända melodier. Vid repertoarvalet har också de mindre körens resurser beaktats, samtidigt som även sånger av mera krävande slag medtagits.

Redaktionskommittén har bestått av Ulf Söderblom, ordförande, Harald Andersén, Fabian Dahlström, Helge Degerman, Emil Johnsson och Carey Lillkung, Redigeringen har handhåfts av Helge Degerman. Notritningen har utförts av Lauri Solanterä, och för pärmbilden svarar Per-Olof Nyström.

Ett varmt tack riktas till Delegationen för Svenska Kulturfonden och till Föreningen Konstsamfundet för erhållna bidrag, som möjliggjort bokens utgivning. För det tillmötesgående beträffande förlagsrätten, som enskilda personer och organisationer visat, uttalas även ett hjärtligt tack. Vi hoppas att föreliggande sångsamling skall vara till hjälp vid val av repertoar för våra körer.

Helsingfors i juni 1972

FINLANDS SVENSKA SÅNG- OCH MUSIKFÖRBUND

Ragnar Mannil
ordförande

Ulf Söderblom
förbundsdirigent

Helge Degerman
sekreterare

FÖRTECKNING ÖVER SÅNGERNAS NAMN OCH
BEGYNNELSEORD

	nummer	sida
Aamulla	35	115
A group of jolly cowboys	45 b	153
Aittalaulu	34	113
Alas, my love	47	162
BACH familjen	18	47
Barnet travar	3	9
Barnvers	4	11
Bleka månen	28	85
By an' by	48	164
Bäst du vandrar vägen framåt	2	7
Bön	22	60
Darthulan hautauslaulu	33	106
Darthulas gravsång	33	106
Den lille herden Erik	29	87
Det finns ett land	26	73
Det var gammal man	14	38
Det var om en liten fågel	6	16
Drömvisa	15	40
Du och jag	14	38
Du, som blommor sår	1	5
Du, som likt en gyllenlack	8	21
En gång i längesen försvunnen tid	44	144
En kraft i djupet av vårt hjärta	41	132
En skara muntra cowboys	45 b	153
En vacker sommarafton	36	117
En visa	5	13
En väntans visa	16	43
Erkki paimen	29	87
Familjen Bach	18	47
Flicka från Kola	33	106
Flickan på loftet	34	113
Green Fields	51	174
Greensleeves	47	162
Gunga, slumra lille bror	32	101
Heijaa, veikkaa nukkumaan	32	101
Herden Erik	29	87
Här sitter jag och väntar	16	43
Istuin illalla tuvassa	39	126
Isänmaalle	41	132
Jag gick mig en sommarnatt uti lunden	30	92
Jag vill gå mellan rågen	17	44
Jo pieni paimen Erkki	29	87
Joshua Fit the Battle ob Jerico	43	140
Joululaulu	40	130
Juhannus	37	120
Julsång	40	130
Just listen: Once in the dead	44	144

	nummer	sida
Karjan tullessa	27	82
Karja tulee	27	82
Kartago	10	27
Kehtolaulu	32	101
Keinutan kaikua	23	67
Kesäilta	36	117
Kom sköna flicka	19	50
Kom till mig	34	113
Korna kommer	27	82
Kuu kalpea	28	85
Kärlekens gamla ljuva sång	44	144
Listen to the lambs	49	167
Love's Old Sweet Song	44	144
Lyö sydän	24	69
Läksin minä kesäyönä käymään	30	92
Med en bokegren	8	21
Midsommar	37	120
Min kära smög sig ut	5	13
Morgon	35	115
Mätte kvällen komma snart	31	96
Mä surren nyt laulelen	38	124
Neitonen Koolan	33	106
Nu lyssna: En gång i längesen	44	144
Nu midsommarens himmel	37	120
Nu rider våren sin eriksgata	9	23
Nynnande nattsånger	23	67
Nyt juhannuksen taivas	37	120
Nyt seimelle pienoisen lapsen	40	130
När Gud andas	4	11
När höstens jobb är klart	45 b	153
När man blir gammal	11	33
När man är ung	11	33
Och gav dig våren	47	162
Oi joutuos kirkkahin	22	60
O land, där alla drömmar	26	73
Ol' kaunis kesäilta	36	117
Once in the dead	44	144
Once there were green fields	51	174
On maa	26	73
Opera comique	6	16
O skänk mig din strålgans	22	60
Over the Rainbow	42	136
På Ålands kust	12	35
Rukous	22	60
She'll be Comin'	45 a	150
Ska' man våga tro	13	36
Slumra, slumra mörkt är barnet	25	71
Slå, hjärta	24	69
Somewhere over the rainbow	42	136
Sommarkväll	36	117
Sov och dröm om Evigheten	25	71

	nummer	sida
Sov, sov, hjärtebarn	7	19
Stora barnet, mitt hjärtegull	15	40
Surren laulelen	38	124
Så sorgsen jag sjunger	38	124
Till barnet, som ligger i krubban	40	130
Till fosterlandet	41	132
Tröst	2	7
Tule, tule naapurin laulajapoika	34	113
Tu lu, lu lu	20	55
Tu-tu-tu, det är ren dager	35	115
Tu-tu-tuu, jo päivä koittaa	35	115
Tuuti lasta Tuonelahan	25	71
Tuuti, tuuti tummaistani	25	71
Två hilly billy sånger från U.S.A.	45	150
Two Hilly Billy Songs from U.S.A.	45	150
Uti stugan jag satt	39	126
Vaggvisa (Dahlström)	7	19
Vaggvisa (Madetoja)	31	101
Were you there	46	158
When the Work's all Done	45 b	153
Voi jos ilta joutuisi	31	96
Vårrimmeri	9	23
Vägen	21	57
Yesterdays	50	171
Yks' voima sydämehen kätkeyty on	41	132
Över bergen kommer hon en dag till mig ..	45 a	150

1. Du, som blommor sår

Arvid Mörne

Alfred Andersén

Andante (sostenuto)

sjung för mig,

Du, som blommor sår och vi - sor gno - lar, sjung, o sjung för

Du, som sjung för mig.

som

Lys, o lys med

mig. Sjung för mig, och lys, o lys med di - na ö - gon - strå - lar

f-p

rit.

p

mf *p*

natt - hölj d stig. Det är så långt till gry - ning.

f-p

p

mf *p*

natt - - - hölj d stig. Så långt

till gry - ning. Så tung är va - - kan,

a tempo

(*tenuto*)

mp Sko - - - gen mumlar tung är va - kan, tung, min vän,
Sko - gen mumlar mörk och tung är va - - kan, tung, min vän,

mf marcato